

Termoelektriskt ställdon 24 V

Bruksanvisning



Art.nr MTN639126

Tillbehör

- Ventiladaptrar för montering på olika ventilhus (art. nr. MTN6391..)

För din säkerhet

FARA

Risk för allvarliga egendoms- och personskador, till exempel på grund av brand eller elstötar som uppstår genom felaktig elinstallation.

En säker elinstallation kan endast genomföras om personen i fråga har grundläggande kunskap inom följande områden:

- anslutning till installationsnätverk
- anslutning till flera elektriska apparater
- dragning av elkablar

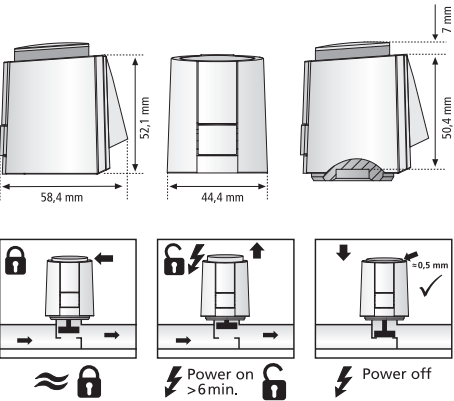
Denna kunskap och erfarenhet innehas vanligtvis endast av personer med utbildning inom området elinstallation. Om dessa minimikrav inte uppfylls eller på något sätt inte beaktas ansvarar du ensam för eventuella egendoms- eller personskador.

Beskrivning av ställmotorn

Den termoelektriska ställmotorn 24 V (nedan **ställmotor**) används för att öppna och stänga ventiler i tekniska anordningar som används för uppvärmning, ventilation och luftkonditionering. Den kontrolleras via 2-punktsreglering eller pulslängdsmodulering av ett motsvarande ställdon för uppvärmning eller rumstemperaturkontroll.

Egenskaper och funktioner

- Öppnas och stängs på ett jämnt sätt med hjälp av en expansionsdel och en fjäder i enlighet med den motsvarande reaktionstiden (positionsstyrka 100 N).
- Spänningslöst stängd
- Funktion för första öppnandet: motorn är fabriksinställd till spänningslöst öppen. Detta gör att uppvärmningen kan tas i bruk även under den yttre konstruktionsfasen. Efter anslutning till försörjningsspänningen kopplas ställmotorn automatiskt om till läger "spänningslöst stängd".
- Statusindikering (öppen, stängd, mellanliggande position) är synlig och lätt att hitta tack vare en färgad ring.
- Installation på olika ventilhus med hjälp av ventiladaptrar (tillbehör) möjlig.
- Modifieringskontroll på ventilen.
- Installation möjlig på alla platser (360° plug-in-montering).
- Anslutningsledning av insticksmodell:



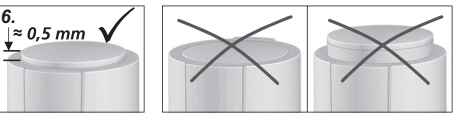
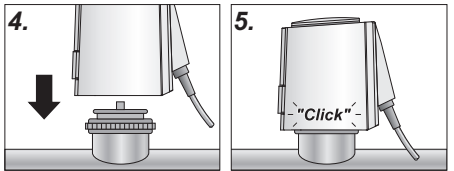
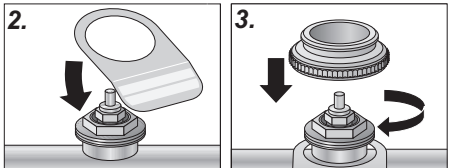
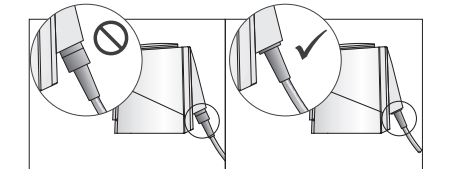
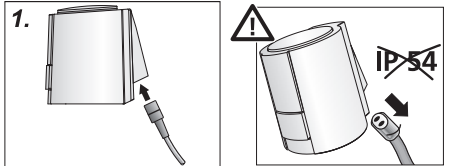
Montera ställmotorn

Apparaten kan skadas!

Använd inte verktyg för montering eller nedmontering. Dessa kan skada höljet och inverka på funktionerna.

Montering

- Plugga in anslutningskabeln med stickkontakten upp till stoppet i ställmotorn. Se till att stickkontakten sitter fast på plats. IP-klass IP54 endast om stickkontakten är korrekt isatt.
- Om det behövs: Lossa märkningskonsolen från paketeringen och häng den på ventilen före monteringen.
- Skruva dit den lämpliga ventiladaptern (tillbehör) på ventilen.
- Sätt med händerna fast ställmotorn.
- Ställmotorn ska med ett hörbart ljud sluta an till ventiladaptern.
- Kontrollera att monteringen skett korrekt. Den inre delen ska skjuta ut cirka 0.5 mm. Om den inte gör det, använd en annan ventiladapter.

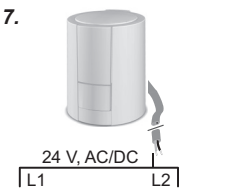


Anslutning

Apparaten kan skadas!

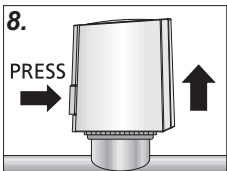
Använd endast skyddstransformatorer som uppfyller EN 61558-2-6 för apparatens strömförsörjning.

- Anslut den ipluggade anslutningsledningen till reläet till försörjningsspänningen. Observera tekniska data för apparaten.



Nedmontering

- Tryck bestämt in låsknappen avlägsna ställmotorn från ventiladaptern.



Tekniska data

Försörjningsspänning:	AC/DC 24 V
Manöverström:	max. 300 mA under max. 2 min
Effektförbrukning:	1 W
Lyfthöjd:	cirka 4 mm
Gångtid:	ca 3.5 min / 4 mm
Positioneringsstyrka:	100 N
Temperatur hos cirkulationsmediet:	0–100°C
IP-klass:	IP54, i alla monteringslägen
Skyddsklass:	II, i alla monteringslägen
Anslutningsledning:	1 m, 2x0.75 mm ²

Schneider Electric Industries SAS

Kontakta kundservicecentret i ditt land om du har några tekniska frågor.

www.schneider-electric.com

Termoelektrisk motorventil 24 V

Driftsinstrukser



Art.nr. MTN639126

Tilbehør

- Ventiladaptere for installasjon på ulike ventilhus (art.nr. MTN6391..)

For din sikkerhet

FARE

Fare for alvorlig personskade og skade på eiendom, f.eks. på grunn av brann eller elektrisk støt som følge av feil elektrisk installasjon.

Sikker elektrisk installasjon kan kun garanteres hvis ansvarlig person kan dokumentere grunnleggende kunnskap på følgende områder:

- Tilkobling til strømnnett
- Tilkoble flere elektriske enheter
- Legge elektriske kabler

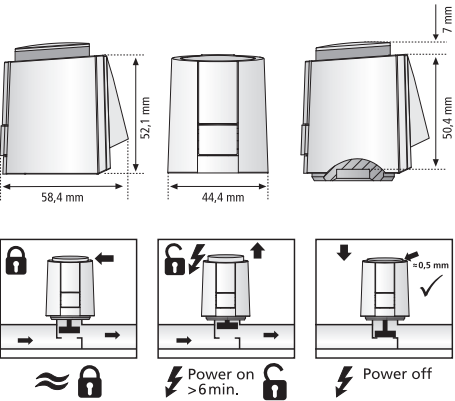
Disse ferdighetene og erfaringene kan vanligvis kun fremvises av autoriserte installatører, montørgruppe L eller liknende. Hvis disse minstekravene ikke er oppfylt eller er ignorert på et område, er du selv ansvarlig for eventuelle personskader eller skader på eiendom.

Bli kjent med motorventilen

Det termoelektriske drivverket 24 V (heretter kalt **ventil-drivverk**) brukes til å åpne og stenge ventiler innen oppvarmings-, ventilasjons- og klimaanleggsteknologi. Det styres av to-punktsregulering eller pulsbreddemodulering i en korresponderende oppvarmingsaktuator eller romtemperaturstyreenhet.

Egenskaper og funksjoner

- Åpning og lukking jevnt med hjelp av et ekspansjonselement og en kompresjonsfjær i samsvar med den korresponderende reaksjonstiden (posisjonskraft 100 N).
- Strømløs lukket
- Første åpnefunksjon: drivverket er fabrikkinnstilt til strømløs åpen. Dette gjør at oppvarmingen også kan betjenes under råbyggfasen. Etter tilkobling til forsyningsspennningen endres ventildrivverket til "strømløs lukket"-modus
- Statusindikasjon (åpen, lukket, mellomstillinger) er synlig og merkbare med en farget ring
- Installasjon på ulike ventilhus med ventiladaptere (tilbehør) er mulig
- Modifikasjonssjekk på ventilen
- Installasjon mulig på alle steder (360° innpluggingsenhet)
- Innpluggingskabel



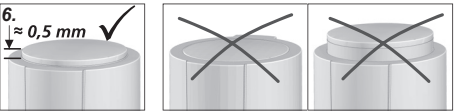
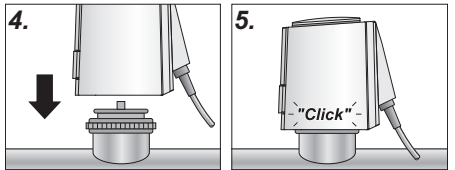
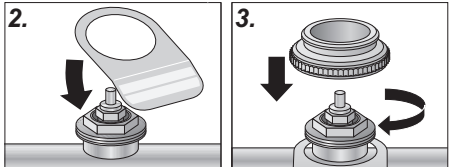
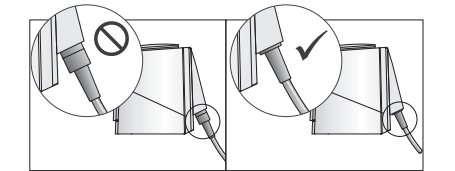
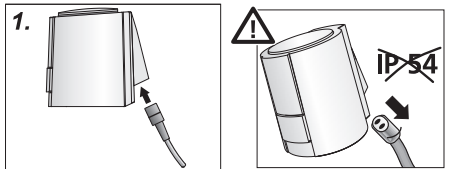
Montere motorventilen

Enheten kan bli skadet!

Bruk ikke verktøy til installasjon eller demontering. Disse kan skade huset og påvirke funksjonene negativt.

Installasjon

- Plugg inn tilkoblingskabelen med støpsel opp til stoppen i ventildrivverket. Sørg for at pluggen er godt festet. IP-beskyttelse IP54 kun når pluggen er riktig montert.
- Ved behov: Løsne etikettbraketten fra emballasjen og heng på ventilen før installasjon.
- Skru den riktige ventiladaptern (tilbehør) fast på ventilen.
- Fest ventildrivverket for hånd.
- Ventildrivverket må låses på plass med et klikk på ventiladaptern.
- Kontroller at installasjonen er utført riktig: Den innvendige delen må stikke frem ca. 0,5 mm. Ellers må du bruke en annen ventiladapter.

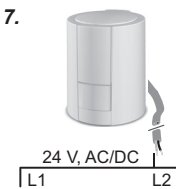


Tilkobling

Enheten kan bli skadet!

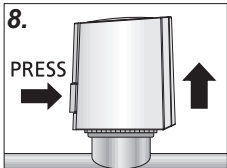
Bruk kun sikkerhetstransformatorer i samsvar med EN 61558-2-6 til enhetens strømforsyning.

- Koble innpluggingskabelen til forsyningsspenningen. Vær oppmerksom på enhetens tekniske data.



Demontering

- Skyv låseknasten fast inn og fjern ventildrivverket fra ventiladaptern.



Tekniske data

Forsyningsspennning:	AC/DC 24 V
Innkoblingsstrøm:	maks. 300 mA i maks. 2 min
Strømforbruk:	1 W
Løftehøyde:	ca. 4 mm
Overføringstid:	ca. 3,5 min / 4 mm
Posisjoneringskraft:	100 N
Sirkulasjonsmediumtemperatur:	0–100 °C
IP-vernklasse:	IP54, i alle installasjonsposisjoner
Sikkerhetsklasse:	II, i alle installasjonsposisjoner
Tilkoblingskabel:	1 m, 2x0,75 mm ²

Schneider Electric Industries SAS

Ta kontakt med kundesenteret i ditt land hvis du har tekniske spørsmål.

www.schneider-electric.com

Lämpösähköinen venttiilikäyttö 24 V

Käyttöohjeet



Tuotenro MTN639126

Lisävarusteet

- Venttiiladapterit asennukseen eri venttiilirunkoihin (tuotenro MTN6391..)

Käyttäjän turvallisuus

VAARA

**Vakavien aineellisten vahinkojen ja henkilö-
vahinkojen vaara, esim. tulipalon tai sähköis-
kun aiheuttamana, jos sähköasennus
tehdään epäasianmukaisesti.**

Turvallisen sähköasennuksen voi suorittaa vain henkilö, jolla on perustiedot seuraavilta aloilta:

- kiinteään sähköverkkoon kytkeminen
- sähkölaiteasennukset
- sähkökaapeleiden asentaminen

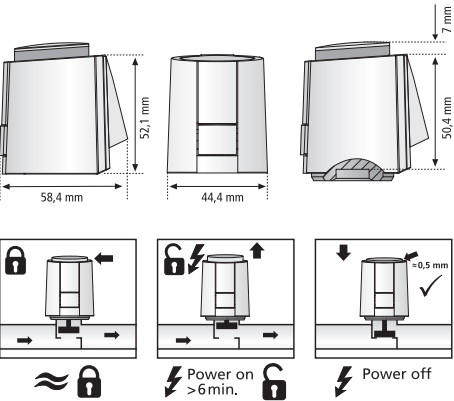
Nämä taidot ja kokemus ovat yleensä vain pätevil-
lä ammattilaisilla, joilla on kokemusta sähköasen-
nustekniikasta. Jos nämä vähimmäisvaatimukset
eivät täyty tai niitä ei joltakin osalta oteta huomi-
oon, vastaat yksin kaikista aineellisista vahingois-
ta ja henkilövahingoista.

Venttiilin säätölaitteeseen tutustuminen

Lämpösähköistä venttiilikäyttöä 24 V (käytetään myö-
hemmin nimitystä **venttiilikäyttö**) käytetään avaamaan
ja sulkemaan venttiileitä lämmitys-, tuuletus- ja ilmas-
tointiteknikassa. Sitä säädellään 2-pistesäädöllä tai
pulssin leveyden moduloinnilla vastaavalla lämmityksen
käyttölaitteella tai huonelämpötilan säätimellä.

Ominaisuudet ja toiminnot

- Avaaminen ja sulkeminen tasaisesti käyttämällä pai-
suntaelementtiä ja puristusjousta vastaavan reaktio-
ajan mukaisesti (asemointivoima 100 N).
- Jännitteettömänä kiinni
- Ensimmäisen avauksen toiminto: käyttö on säädetty
tehtaalla jännitteettömästi auki. Näin lämmitystä voi-
daan käyttää myös perusrakennusvaiheessa. Syöttö-
jännitteeseen kytkemisen jälkeen venttiilikäyttö siirtyy
tilaan "jännitteettömänä kiinni"
- Tilanäyttö (auki, kiinni, väliasennot) näkyy ja on ha-
vaittavissa värillisen renkaan avulla
- Asennus erilaisiin venttiilirunkoihin venttiiladaptereilla
(lisävaruste) on mahdollista
- Venttiilin mukautuksen tarkastus
- Asennus mahdollinen kaikkiin paikkoihin (asennus
360-asteisella pistokytkenällä)
- Kytkevävä liitäntäkaapeli



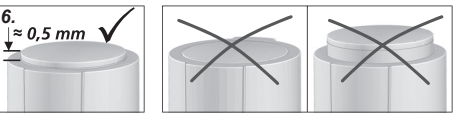
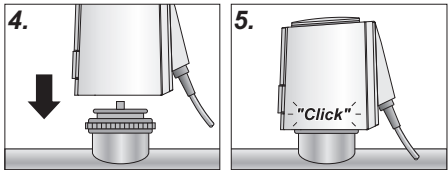
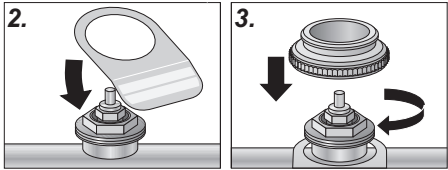
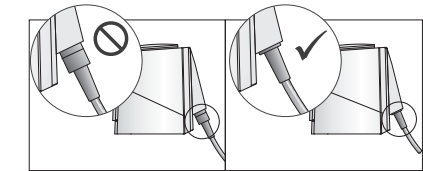
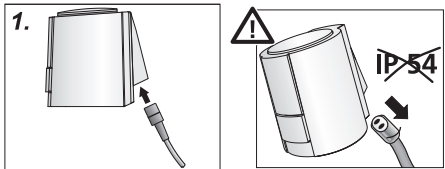
Venttiilin säätölaitteen asennus

Laite voi vaurioitua!

Älä käytä asentamiseen tai purkamiseen työkalu-
ja. Ne voivat vahingoittaa koteloa ja heikentää toi-
mintoja.

Asennus

- ① Kytke liitäntäkaapeli pistokkeella venttiilikäytön pi-
dättimeen asti. Varmista, että pistoke on tukevasti
paikallaan. IP-kotelointiluokka IP 54 vain, jos pisto-
ke on asennettu oikein.
- ② Tarvittaessa: Irrota merkintäkiinnike pakkauksesta
ja ripusta se venttiiliin ennen asennusta.
- ③ Ruuvaa asianmukainen venttiiladapteri (lisävarus-
te) venttiiliin.
- ④ Kiinnitä venttiilikäyttö käsin.
- ⑤ Venttiilikäytön on lukkiuduttava kuuluvasti paikal-
leen venttiiladapteriin.
- ⑥ Tarkasta oikea asennus: Sisäosan on tultava ulos
noin 0,5 mm. Jos näin ei ole: käytä erilaista venttiili-
adapteria.

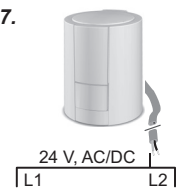


Liitäntä

Laite voi vaurioitua!

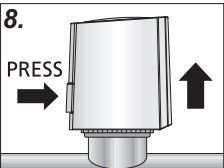
Käytä laitteen virransyöttöön ainoastaan standar-
din EN 61558-2-6 mukaisia turvamuuntajia.

- ⑦ Yhdistä kytketty liitäntäkaapeli syöttöjännitteeseen.
Huomioi laitteen tekniset tiedot.



Purkaminen

- ⑧ Paina lukitusnappia lujasti ja poista venttiilikäyttö
venttiiladapterista.



Tekniset tiedot

Syöttöjännite:	AC/DC 24 V
Päällekytkentävirta:	enint. 300 mA enint. 2 min
Virrankulutus:	1 W
Nostokorkeus:	noin 4 mm
Käyttöaika:	noin 3,5 min / 4 mm
Asemointivoima:	100 N
Kiertävän aineen lämpötila:	0–100 °C
IP-kotelointiluokka:	IP 54, kaikissa asennus- asenoissa
Turvallisuusluokitus:	II, kaikissa asennusasen- noissa
Liitäntäkaapeli:	1 m, 2 x 0,75 mm ²

Schneider Electric Industries SAS

Voit esittää teknisiä kysymyksiä maakohtaiseen asiakas-
palveluun.

www.schneider-electric.com

Termoelektrisk ventildrev 24 V

Betjeningsvejledning



Art.nr. MTN639126

Tilbehør

- Ventiladapaterer til installation af forskellige ventilen-
heder (art. nr. MTN6391..)

Af hensyn til din sikkerhed

FARE

**Fare for alvorlige skader på udstyret og fysis-
ke kvæstelser, f.eks. fra brand eller elektrisk
stød, pga. ukorrekt elektrisk installation.**

En sikker elektrisk installation kan kun garante-
res, hvis den ansvarlige har den grundlæggende
viden på følgende områder:

- Tilslutning til Elnstallation
- Tilslutning af forskellige elektriske apparater
- Trækning af elektriske kabler

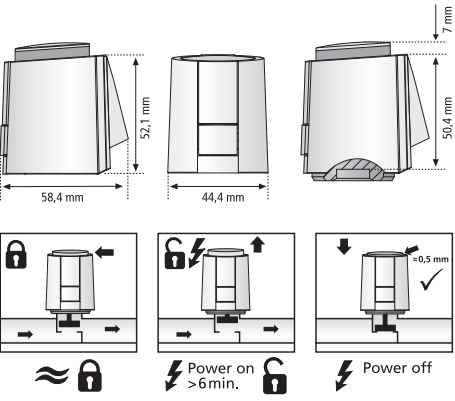
Det er normalt kun kvalificerede fagfolk, som er
uddannet inden for elektrisk installationsteknolo-
gi, der har disse kvalifikationer og denne erfaring.
Hvis disse minimumskrav ikke overholdes eller
på nogen som helst måde ikke respekteres, vil I/
du som de/den eneste blive holdt ansvarlig(e) for
alle skader på udstyret eller fysiske kvæstelser,
som måtte resultere heraf.

Information om ventildrevet

Det termoelektriske ventildrev 24 V (herefter kaldet **ven-
tildrev**) anvendes til at åbne og lukke ventiler inden for
opvarmnings-, ventilations- og air condition-teknologi.
Den kontrolleres via 2-punkts-regulering eller pulsbred-
demulering ved hjælp af en passende opvarmnings-
aktuator eller styreenhed til rumtemperatur.

Egenskaber og funktioner

- Ensartet åbning og lukning ved hjælp af et udvidelse-
selement og en kompressionsfjeder i overensstem-
melse med den tilsvarende reaktionstid
(indstillingskraft 100 N).
- Frakoblet lukket
- Åben-først-funktion: Drevet er fra fabrikken indstillet til
at være åben i frakoblet tilstand. Således kan opvarm-
ningen også håndteres i løbet af den fase, hvor be-
klædningen konstrueres. Når der er forbindelse til
forsyningsspændingen, skifter ventildrevet til tilstan-
den "frakoblet lukket"
- Statusvisningen (åben, lukket, midlertidige positioner)
er synlig og læsbar ved hjælp af en farvering.
- Det er muligt at installere ventiladapaterer (tilbehør) på
forskellige ventilemnner
- Ændringskontrol på ventilen
- En installation er mulig på alle placeringer (360° plug-
in-samling)
- plug-in-forbindelseskabel



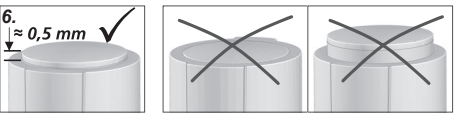
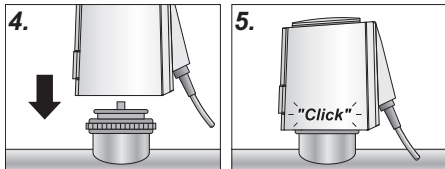
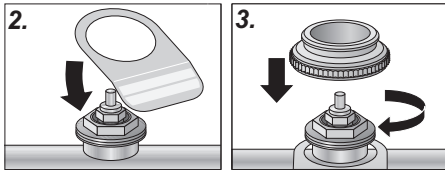
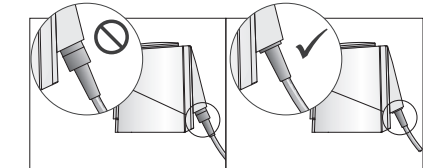
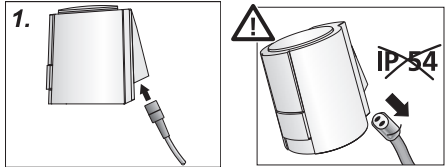
Montering af ventildrevet

Apparatet kan blive beskadiget!

Anvend ikke værktøj til installation eller afmontere-
ring. Det kan beskadige kabinettet og forringe
funktionerne.

Installation

- ① Sæt forbindelseskablet med stik i ventildrevet indtil
anslag. Kontroller, at stikket sikker korrekt. IP-
beskyttelsesgraden er kun IP54, når stikket er mon-
teret korrekt
- ② Om nødvendigt: Afmonter mærkekonsollen fra em-
ballagen, og hæng den på ventilen inden installerin-
gen.
- ③ Skru den passende ventiladapter (tilbehør) på ven-
tilen.
- ④ Monter ventildrevet med hånden.
- ⑤ Når ventildrevet sættes på ventiladapteren, skal der
kunne høres en lyd.
- ⑥ Kontrollér at installationen er korrekt: Den indre del
skal rage ca. 0,5 mm ud. Hvis ikke, så anvend en
anden ventiladapter.

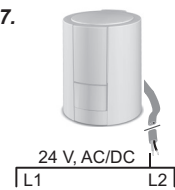


Tilslutning

Apparatet kan blive beskadiget!

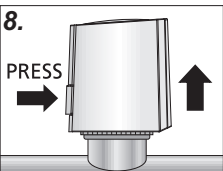
Anvend kun transformere, der er i overensstem-
melse med EN 61558-2-6 til enhedens strømfor-
syning.

- ⑦ Forbind det tilsluttede forbindelseskabel med forsy-
ningsspændingen. Vær opmærksom på de tekniske
data for enheden.



Afmontering

- ⑧ Tryk låseknappen ind mest et fast tryk, og fjern ven-
tildrevet fra ventiladapteren.



Tekniske data

Forsyningsspænding:	AC/DC 24 V
Tilkoblingsstrøm:	maks. 300 mA i maks. 2 min.
Strømforbrug:	1 W
Løftehøjde:	ca. 4 mm
Funktionstid:	ca. 3,5 min. / 4 mm
Indstillingskraft:	100 N
Temperatur for cirkuleren- de medium:	0-100°C
IP-beskyttelsesgrad:	IP54, i alle installationsposi- tioner
Sikkerhedsklasse:	II, i alle installationsposi- tioner
Tilslutningskabel:	1 m, 2x0.75 mm ²

Schneider Electric Industries SAS

Kontakt kundeservicecentret i dit land, hvis du har te-
kniske spørgsmål.

www.schneider-electric.com